

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 30 (1968)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierter **Rückspiegel**, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Straßen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.—**.

Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstatt,
- Ihre landw. Genossenschaft,
- den Schweiz. Traktorverband, Postfach 210, 5200 Brugg, oder
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 3/68 erscheint am 15. Februar 1968

Schluß der Inseratenannahme ist am 22. Januar 1968

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

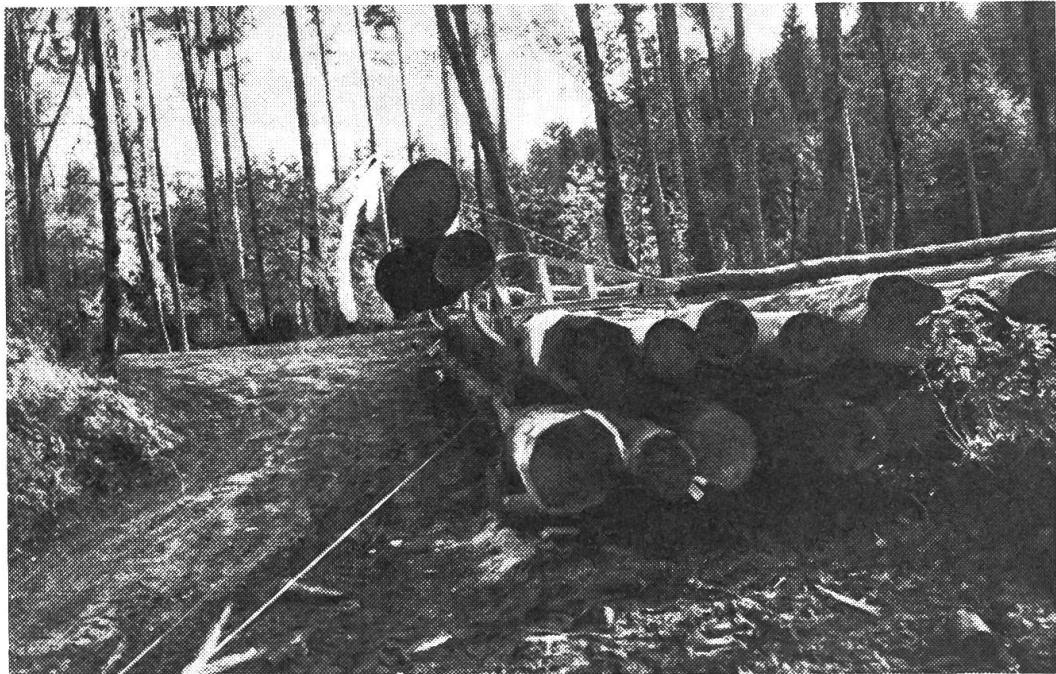
Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

STAPELBOY



Ein Gerät das Vorteile bringt:

1. Bessere Konservierung des Holzes
2. Grössere Arbeitsleistung
3. Geringere Unfallgefahr
4. Bessere chemische Behandlung des Holzes
5. Besseren Verkauf und Verlad der Stapel

Kurz – der SCHLAGER für den Forstbetrieb

Verlangen Sie unverbindlich eine Vorführung

Partner Generalvertretung:

Hch. Weikart

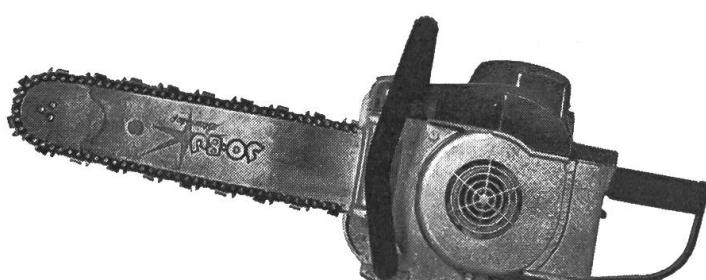
8152 Glattbrugg ZH Tel. (051) 83 65 34

H. Bürgi, 6210 Sursee LU Tel. (045) 4 42 66



die viel bestaunte Motorsäge!

Vibrationsarm, rasant, leise
vollautomatische Kettenenschmierung



Neu:

mit 50 cm STAR-Ausrüstung

Gewicht: 8,4 kg

Verlangen Sie Prospekt, Bezugsquellennachweis, Vorführung!

Generalvertreter:

Michel, Markt AG., 8021 Zürich Tel. (051) 23 86 20

Text zum Titelbild

(Inserat)

HÜRLIMANN Allrad Traktoren - Programm

D 100	45 PS
D 150	55 PS
D 200	65 PS

Lenk-Triebachse mit Differential, Vorderradantrieb während der Fahrt ohne zu kuppeln und unter Last ein- und ausschaltbar.

Kühler

für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag:
Reparaturen / Auslaugen / Entkalken
Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich HB

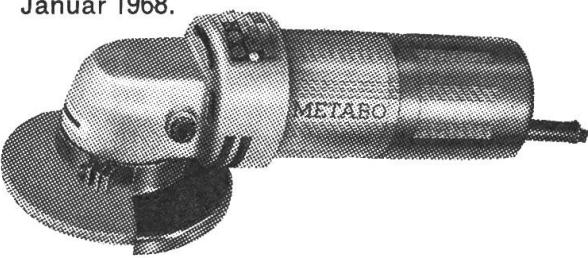
Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Telefon (051) 52 15 28



Aktion Einhand Winkelschleifer

METABO

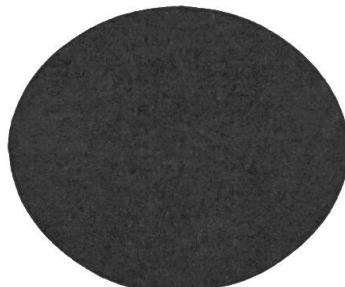
Typ 6160, für Schrupp- und Trennscheiben Ø115 mm, 6000 Touren, 220 Volt, inklusive 2 Schruppscheiben und 1 Trennscheibe für Metall, sowie seitlichem Handgriff und 3 m Kabel mit Stecker. Aktionspreis Fr. 268.—, gültig bis Ende Januar 1968.



Zubehör extra:
Gummimittern Fr. 8.50
Schleiftopf für Mähmesser Fr. 12.50
inkl. Schutzhaube
Viberscheiben für Metall Fr. 1.—
Verlangen Sie unverbindlich Prospektunterlagen.

Willi Neuenschwander - 8952 Schlieren
Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen
Zürcherstrasse 22, Tel. (051) 98 74 64

Kennen Sie
wirklich alle Vorteile
des Bührer-TRACTOSPEED





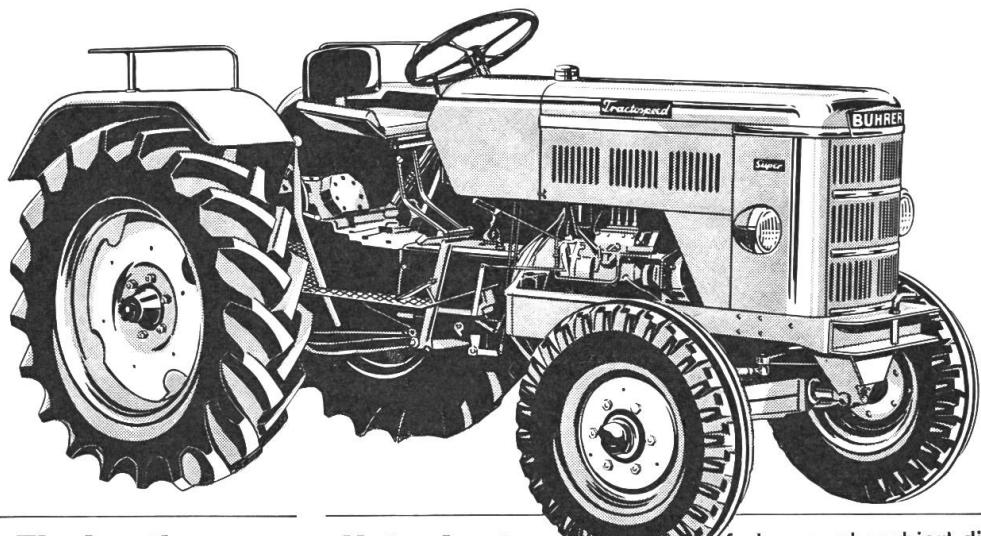
Wenn's glatt, schmierig oder matschig wird, bringt nur gute Griffigkeit die Motorleistung voll auf den Boden: **ERLAU-EUROPA-Traktorenketten!** Ihre Griffelemente sind einmalig. Massive Edelstahl-Stege. Wie kräftige Krallen greifen sie tief in den Grund. Exakte Spurhaltung, hohe Anfahr- und Bremsfestigkeit, rasche Selbstreinigung sind die Resultate.

Einfache Montage ohne Abheben der Räder.

ESA

**Einkaufsgenossenschaft des
Autogewerbe-Verbandes der Schweiz
3400 BURGDORF**

Kaufen Sie heute noch bei Ihrem Garagisten **ERLAU-EUROPA-Ketten**.



Einzigartige Schaltbarkeit der Gänge

Mühelos schalten Sie alle Gänge hinauf und herunter, ohne Doppelkuppeln und ohne Zwischen-gas.

Unübertroffene Gangabstufung

15 Vorwärts- und 3 Rückwärts-gänge erlauben eine maximale Kraftausnützung und die richtig dosierte Geschwindigkeit für alle Arbeitsgeräte und Bodenver-hältnisse.

Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle

motorabhängig und gangab-hängig, 5 Drehzahlen und 1 Re-tourlauf für Stationärbetrieb.

Ohne Kuppeln zu- und abschaltbarer Mähapparat

mit Schnellanschluss und zwei Messergeschwindigkeiten. Fin-ger- oder Doppelmesserbalken.

Die gefederte Vorderachse

mit völlig wartungsfreier Gummi-

federung absorbiert die schädli-chen und ermüdenden Stösse. Sie schont damit Fahrer und Ma-schine.

Spielend leichte Präzisionslenkung

mit minimalem Lenkradius. Sie ist fantastisch leichtgängig und macht das Manövrieren zur wahn-en Freude.

Bequemer Seitenaufstieg, Frontbalken, hinteres Trittbrett.

Nur Bührer-TRACTOSPEED bietet alle diese Vorteile

Bührer-TRACTOSPEED-Modelle gibt es in den Grössen von 44, 50, 54 und 64 PS. 70 und 90 PS in Vorbereitung. Sämtliche Typen sind auch mit 4-Radantrieb lieferbar. Zusammen mit dem TRACTOSPEED-Getriebe bietet der 4-Radantrieb

auch im schwierigsten Gelände ein Höchstmass an Leistung, Manövrieraförmigkeit und Sicherheit. Ihr nächster Bührer-Vertreter orientiert Sie gerne über die un-schätzbarren Vorteile des revolu-tionären TRACTOSPEED-Getrie-be-

bes. Oder starten Sie zu einer Probefahrt, damit Sie selber se-hen, wie spielend leicht die neuen Bührer-Traktoren zu be-dienen sind. Oder noch bes-ser, fragen Sie einen der 1500 TRACTOSPEED-Besitzer in der Schweiz.

Traktorenfabrik AG. 8340 Hinwil ZH

BÜHRER

Den McCORMICK-INTERNATIONAL-Traktor sollten Sie kennen lernen!

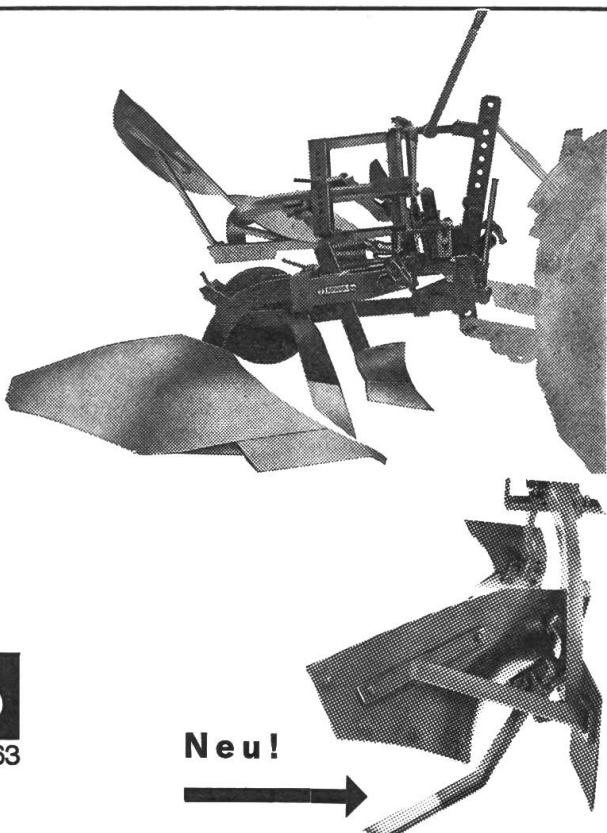


- die überlegene Konstruktion
 - die sprichwörtliche Zuverlässigkeit
 - und die Wertbeständigkeit
machen ihn auch für Sie zum richtigen
Traktor!

Der neue Winkelkopflug „Simplex“ setzt sich durch!

- Extra kurze Bauart für Regelhydraulik
 - Für Freiganghydraulik mit Stützrad
 - Extra hohe Riestern aus Panzerstahl
 - Trotz kurzer Bauart in **jedem** Pflugkörper separate Bruchsicherung für Wegesen, Sech und Vorschäler
 - In drei Größen lieferbar

Verlangen Sie eine Vorführung oder Prospekte von Ihrem Händler oder Schmied. Wo nicht erhältlich – direkt von der Fabrik!



ALTHAUS+CO AG

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertretung Ostschweiz:

Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld
Tannenstrasse 29 Tel. 054-7 13 98

Neu!

**Untergrundlockerer, an allen
ALTHAUS-Pflügen montierbar.**



... ich habe gut lachen,

ich fahre den neuen McCormick International 523
ich habe allein in der Schweiz 40 geschulte IH-Servicestellen
zu meinen Diensten.

Sie übrigens auch! —

Für Informationen und Probefahrten zu:

Aarwangen: Karl Andres, Benken SG: A. Gerster, Bern-Bümpliz: Fritz Howald,
Brüschwil: E. Eggmann, Cham: Gebr. Bächler, Flawil: Ernst Hess, Frauenfeld:
A. Hiltzinger, Grosswangen LU: A. Meyer, Grüningen: G. Furrer, Kernenried:
E. Aeberhard, Kerzers FR: Jak. Pfister, Klingnau: W. Suter, Marthalen: Hans
Meier, Muri AG: Hans Binder, Neunkirch SH: J. Wildberger, Oberwil bei
Büren: H. Dürig & Co., Rorbas: G. Landert, Rothenburg: Hans Meyer, Ruswil:
H. Buchmann, Schaan FL: A. Konrad, Schwadernau: Gebr. Gurtner, Tafers
FR: Herm. Andrey, Galtern, Utendorf BE: Werner Nyffenegger, Wittinsburg
BL: Zumbrunn & Wüthrich.

oder bei

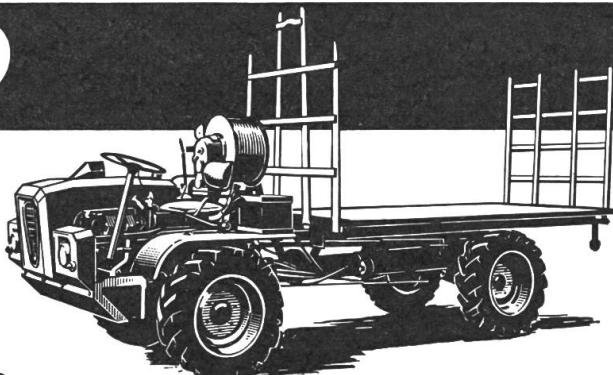
**International
Harvester Co AG**

8105 REGENSDORF,

Querstrasse 24

Telefon (051) 71 11 55

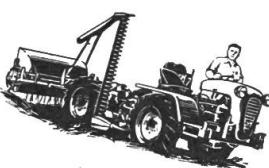
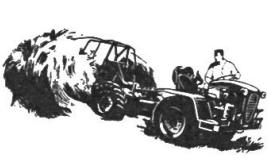
MERK
PULLAX



Die neuen
20 und 42 PS
PULLAX übertreffen
alle bisherigen
Leistungen.

Der unvergleichliche Steilhang- und Geländetraktor für Landwirtschafts-,
Forst- und Kommunalbetriebe. Mit der Rad-Gleichgang-Seilwinde kommt er
überall durch und schleppt die schwersten Lasten. Die aufgesattelte Last
ergibt grösste Adhäsion im 4-Rad-Antrieb.

Schnellste Montage aller Anbau- und Aufbau-Geräte.

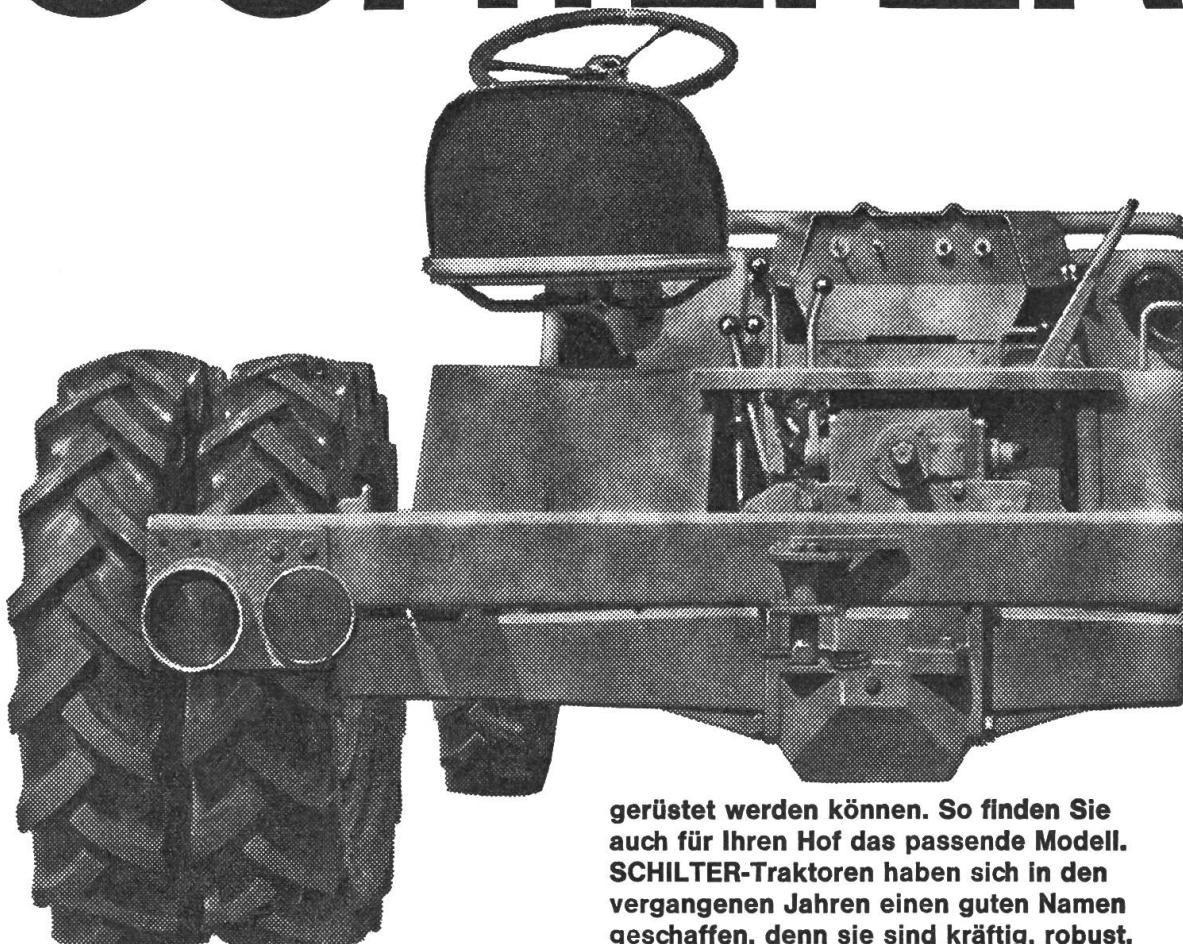


BON

Senden Sie mir den neuen Merk Pullax Prospekt TR
Name:
Adresse:

Merk AG, Maschinenfabrik,
CH 8953 Dietikon (Schweiz)
Tel. 051/88 48 05

Für jeden Hof den richtigen **SCHILTER**



Nur Schilter hat ein ganzes Programm von solchen Traktoren: 1000, 1500 und 2000 kg Nutzlast. 3 Typen, welche je nach Bedarf mit Benzin- oder Dieselmotoren in den Leistungsbereichen von 9 PS bis 22 PS aus-

gerüstet werden können. So finden Sie auch für Ihren Hof das passende Modell. SCHILTER-Traktoren haben sich in den vergangenen Jahren einen guten Namen geschaffen, denn sie sind kräftig, robust, extrem geländegängig und enorm beweglich.

Schilter + Co., Maschinenfabrik, 6370 Stans
Telefon 041 / 84 16 44

SCHILTER

Maschinenfabrik, 6370 Stans
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und
Preisliste für Schilter-Traktoren

A/12

Coupon	Name und Vorname:	<hr/>
Coupon	Hof:	<hr/>
Coupon	Postleitzahl und Ort:	<hr/>

Mähdrescher nach Mass!

**Das gibt es nur
bei JF-**

Ja, es ist wirklich so!

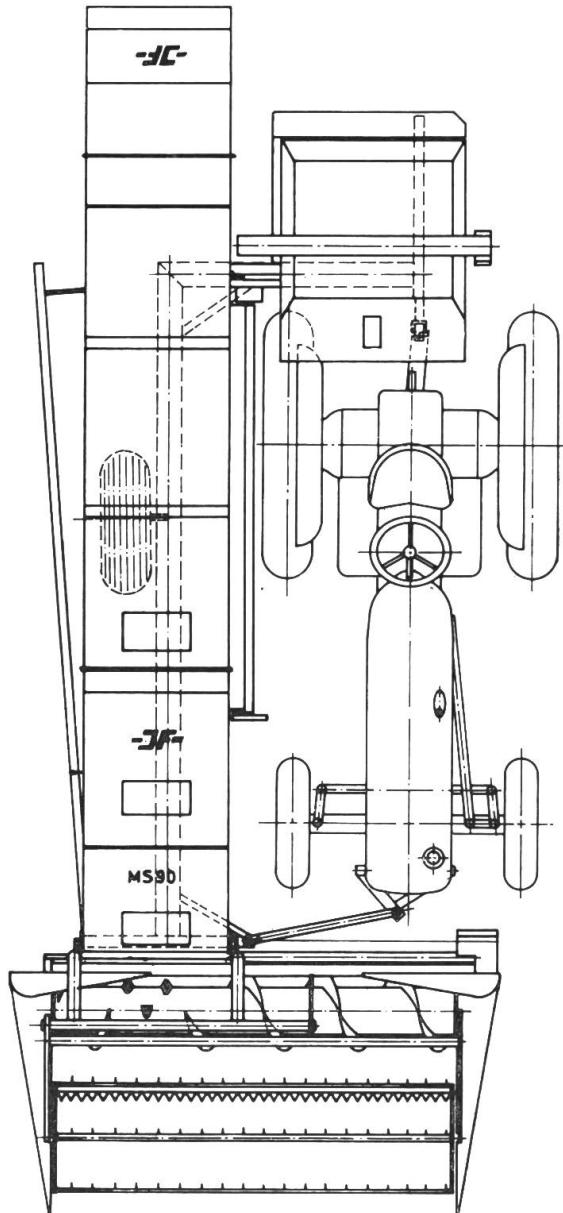
Praktisch für jeden Betrieb gibt es heute den passenden JF-Mähdrescher. Wenn man bedenkt, daß jeder Besitzer eines JF-Mähdreschers mit seinem Traktor die ganze Getreide-Ernte termingerecht und praktisch allein bewältigen kann, erstaunt es niemanden, daß in der Schweiz über 300 JF-Mähdrescher zur vollsten Zufriedenheit der Besitzer in Betrieb sind. IMA-geprüft und anerkannt.

Das Erstaunliche an allen JF-Mähdrescher-Typen ist die absolut tadellose Reinigung und die enorme Leistung sowie der niedrige Preis!!

NEU Typ MS 90

Schnittbreite 2,10 m und 2,40 m
Leistung bis 0,8 ha pro Stunde

Bitte verlangen Sie unsere
SPEZIAL-OFFERTE !



Schnittbreiten:
1,50, 1,80, 2,10, 2,40 m

MESSE

Ernst Messer AG, Landmaschinen
4450 Sissach BL Tel. 061 / 85 23 21
Verkaufsbüro:
6318 Walchwil ZG Tel. 042 / 7 82 91



- Frontlader mit hydraulischer Kipp-Vorrichtung

Mehr und mehr gewinnt der Frontlader, insbesondere der BAAS-Frontlader, in der Schweiz an Popularität. Es hat sich herumgesprochen, dass dies ein vielseitiges Arbeitsgerät ist mit enormer Ladeleistung. Dank der grossen Auswahl an Arbeitsgeräten, wie Mistgabel, Erdschaufel, Vielzweckgabel (für Rüben, Rübenblatt, Mais), Palettengabel, hydraulische Abschiebegabel, hydraulische Schaufel, Lasthaken usw., kann beim BAAS-Frontlader für jeden Arbeitsbereich das richtige Werkzeug eingesetzt werden. Jeder Besitzer eines BAAS-Laders ist davon begeistert. Fragen Sie ihn nur. Referenzen stehen zu Ihrer Verfügung.

● **Warum laden nicht auch Sie den Mist mit dem BAAS-Frontlader?**

Verlangen Sie mit Angabe Ihres Traktor-Typs ausführliche Gratis-Unterlagen und Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.



**GmbH, Maschinenfabrik
8853 Lachen SZ**

St. Galler-Strasse

Telefon (055) 7 20 20

Telex 7 56 86